

# ოქმატრი ქადაგი ცხოვრისძელი

სათეატრო ჟურნალი. ეპრესი

№ 17—1917 ფას ფილიაზი გენერალი  
ეპრესი 1 აპრილის 28 15 ქ.

?!

1

რაღ მიყლავ, ძმობილო,  
გრძნობას და გულს;  
რაღ მიხშობ, რაღ ვისპიგ  
ზესა და სჯულს?

2

თუ შენთვის თხოულობ  
უფლებას სრულს,  
ჩემსას რად უწოდებ  
განზრახვას მტრულს?

3

თუ შენი მონობა  
გძულდა და გძულს,  
სხესას რადად იმონებ,—  
რაღ ართმევ სულს?

4

ნუ მიყლავ, ძმობილო,  
სულსა და გულს;  
.ნუ მასმევ საწამლიას  
ჩაფინოთ სმულს...

924



დეპუტატი კარლო ჩხეიძე  
მუზიკა და ჯირ ისკუსი დეპ. ტრიეტის აღმ. სრულდებულ  
საბჭოს თავმჯდომარე ბალტიის ზე კონსარვა სიტუაცია  
ექცენტი. (პოტენცია დგას)

ჯგუფი

მოქალაქენო! მხარი მიუწით

ახალ მთავრობას დ ზურგი გაუმაპრეთ.

გაუმარჯოს დამფუძნებელ პრეზიდენტს!

# ԱՅԵՎԱՑՎԵՇԴՐԻ

დამფუძნებელ კრებას უნდა მოსთხოვოთ  
საქართველოს ტერიტორიალური ავტონომია!

১৩৬০৮৩০। ২৩

ერთი მიზანი — საქართველოში მომქმედ  
მრავალი ხელი პოლიტიკურ პარტიებს ანუ  
რომელსამებ საგანმნათლებ-  
ლო დაწესებულებას ქართველი ხალხის გა-  
თვითცნობიერებისათვის იმდენი არაფის გაუ-  
კეთებით, რაოდენოც ქართველ თეატრსა და  
მის ქურუქებს.

მიუხედავად ამისა, არც ერთი პარტია,  
არც ერთი დაწესებულება ისე ძოგინდ აღემუ-  
ლი არ არის, როგორც ჩვენი სამშობლო  
სცენა და მასი ქრისტი.

ଗୋଟ ଏକ ଗୋଟିଏ ଦ୍ୱାରାରୁଥିଲା, ତେଣେ କ୍ଷେତ୍ରବିନ୍ଦୁରେ  
ଶ୍ଵେତଶବ୍ଦିମିଳି ଫ୍ରେଶର୍ ଶ୍ଵେତଗୋଟିଏ, ରହମ ବାଦରିମାଳି  
ପରିଲାଭ ଦ୍ୱାରାଲେଖିଲୁଛି ଓ ଶାବର୍ଧନିକାର ଦେଖିଲା ଯାହା-  
ମାଲାଗ୍ରେନ୍‌ଡ୍ରୀସ, ଜୀର୍ଣ୍ଣତାରେ ମାଲାକିନ୍‌ବିନ୍ଦୁ ଫ୍ରେଶର୍‌ର  
ମୂଳ୍ୟରୁଥିଲାଏ ଲାଭଦିନିକେ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ ଦ୍ୱାରାପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ ଦେଖିଲା  
ମେଲିଲେ ବାଦରିମାଳିଙ୍କ କୁଟିଲା ମେଲିଲା.

କ୍ଷେଣି ମେଳପାନ୍ଧୀଙ୍କ ରାଜ ମୁଦ୍ରାର କ୍ଷାନ୍ତର୍ମୁଲ-  
ଏମ୍ପର୍ସାର୍ଟିପ୍ରିଣ୍ଟ ରାଜ୍ୟର ମିଲିଟର୍ରାଫ୍ଟର୍‌ର  
ରାଜ୍ୟର ମିଲିଟର୍ରାଫ୍ଟର୍‌ର ମିଲିଟର୍ରାଫ୍ଟର୍‌ର ମିଲିଟର୍ରାଫ୍ଟର୍‌ର

ମେଘରାମ ମିଳ ମନ୍ଦିରାକ୍ଷେତ୍ରରେ ରହି ମତଲାଗାନ୍ଧୀ  
ଦୀ, ପାର୍ଶ୍ଵକୁଣ୍ଡଳି ଶବ୍ଦରେ ଅକ୍ଷରରେ, ଏହି ଜ୍ଞାନ ବା  
ଜ୍ଞାନରେ.

თვით მსახიობთა უემალგრენობის ზოგა-  
ერთი წევრიც ნებსით თუ უნგბლივთ რა მუ-  
დამ ღისებულ ფონებზე არ იდგა, სწორედ კერ-  
აყეთებდა, რაიცა კვალებოდა, რომ იგი ხში-  
რად სხვის ხელ შემცემებით იყო და ბოლოს  
ისე ჩამოქვეთდა, რომ ცხოვრება სამადლოდ  
გაუდა, არც ესაა დაუარეული.

ასეთი მდგრ მარეობა კი არ შეეფერება

ମହାନ୍ତିର ପାଦରେ କୁରୁତେଜୁଲ ଫିରିନ୍ଦା ଶେଳନ୍ଦ୍ରନ୍ଦ୍ରକିଳ  
ରୂପାରୁ ହୃଦୟରେ ପାଦରୀରୁ ତଥାପିରୀରୁ।

ამ საგანგებო არა ერთხელ გვისაუბრია ჩვენ; სრულიად საქართველოს სცენის მოღაწეთა ყრილობაზედაც გადასწყდა დარსებულიყო მსახიობთა პროფესიონალური კავშირი, მაგრამ ეს აზრი დღვემდე განუხორციელებულია.

დღეს კი ჩეცნის სცენას ზოგიერთ ნამაგდა-  
დან მოღაწეო თაოსნობით ამ მოქლე ხან-  
ში მიწვეულ იქმნება ქართველ მახიობთა სა-  
ხოგალი ყრილობა პროფესიონალურ კატე-  
გორის შესაღებად. ამ კრებაშ უნდა ხათეოს კოს-  
ტურად დავა ჩატარებულია ქართველი სცე-  
ნის ქურუმი და შეუძლიან თუ არა თვეის  
თვეის გაძლილა. ყველა ქართველი მსახიო-  
ნი ამ უნდა წარმოსდგეს ნამდვილ მოქალაქე-  
ობად—წერ და გაამართოს ის იმედით, რასც  
ათხე დღემზე მყარებდა ჩეცნის საცენო ხე-  
ლოვნების მოტრიფალე ანუ დღეს შედგე-  
ნდა მოელოდეს მისამ. ქართველ მსახიობ-  
ა კავშირში ურთი მტკუც მიხარი უნდა და-  
სახოს—საკუთარ მდგომარეობის გაუქვებე-  
ბისთან ერთად ხლოონების უმწიდესობად  
აუცა-გაფურჩქვნისა და მრავალ ხელთა შე-  
ვეტირებით. ჩეცნის სამშობლოს ყველ  
უთეშშ წმინდა ხელოვნების ლამბისის ანთე-  
ბალის ასამღლებლად და გასაფაქტებ-  
ად.

ନାନ୍ଦୁଳୀ ପରିମାଣାଶ୍ଵରାଜ

## რეა საათის სამუშაო დღე

ରୋ ଏଣ୍ଟିସ ର୍ଵା ସାମନୀସ ସାମ୍ବଶାଳ ଫଲ୍ଯ? ମୁଖୀଙ୍କିର ପିନ୍ଧିରାଙ୍ଗ ତାଙ୍ଗିରେଖାଙ୍କିଲାଙ୍କିଲା.

როგორც ყოველგვარ თავისუფლებას, სიკ ამას მეტად ღილი მნიშვნელობა აქვს მუ-  
შაბაზისათვის.

ରୂପ ଶାତମିଳ ସାହୁଶାହ ଦଲ୍ଲେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ମଧ୍ୟଭାଇ  
ଜନମରତ୍ତୟଲବାସୀ, ଶୁରମିଳ ନେପାଲୀଗ୍ରହବାସୀ, ଦାନ-  
ଗାତାରକର୍ମବାସୀ, କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦା ଶାଶ୍ଵରତାନ୍ତ ଫାରମନ-  
ରୀବୀ ଦୁଇମାନବୀଲିବାବୀ.

ଶ୍ରେଷ୍ଠରୀ ମୁଖୀଙ୍କା ସ୍ବେଚ୍ଛା ଅନୁଷ୍ଠାନିକ,  
ପ୍ରମଳ୍ଲାଦିତା ପାଇଲୁ ପାଇଲୁ ମହିଳା କି  
ଶିଳ୍ପାଙ୍କା ପାଇଲୁ ପାଇଲୁ ପାଇଲୁ ପାଇଲୁ  
ପାଇଲୁ ପାଇଲୁ ପାଇଲୁ ପାଇଲୁ ପାଇଲୁ ପାଇଲୁ

ଓମ୍ବୁର୍ବ ଶ୍ରେଦ୍ଧିଗ୍ରୀ ଶରୀରମା ହାତରୁଙ୍କ ପିଲାହା-  
ଲୁଣିର ଲାଗ୍ନ କା ଏହ ଅମ୍ବକୁଳ୍ପଦ୍ବୀ, ଯି ଅଶ୍ଵଶ୍ରେଷ୍ଠ  
ଶରୀରମେଣିନୀ ଉତ୍ତାମିନମାଗୁଣବାଦାପୁ ଏହିତ ଶ୍ରେଷ୍ଠ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠମୁଖ ପ୍ରଥମ ବାଲିନୀ ହାତରୁଙ୍କରେବା.

ყოველი შრომა მხოლოდ მაშინ არის უყოფიერი, როდესაც ის არის ხალისიანი. ჩრომ რომ ხალისიანი იყოს, საკირავა, რომ ს არა ჰქონდეს მშრომელი. მშრომელი იმ არ იქნებოდეს, სპერმო, რომ ის მუსიკობდეს ზომიერათ. შედარებით ზომიერ სა-უშოთ დროს შეადგინს რეა საათი.

მუშისათვის საჭიროა გართობა, დროს  
ატარება, თეატრი.

ყველა ამას უნდა თავისუფალი დრო.

თუ მუშის დრო მუშაობაში იხარჯება, მჩავალი მოთხოვნილებანი მუშის დაუქმაყოფლებელი რჩება. სულიერი სიმტკუცი და სიხარუსე მუშას ელევა და მისი ურინის ნაყოფირებაც საქმიათ კოდეტულობს.

ଶୁଦ୍ଧେଲୁରୁ ଅଳମିନାନ୍ତି, ହରମଳୀରୁଟେଗୁଣ୍ସାପ୍ତ ଶର୍ମି  
ମା ଶାରୀରିକ୍ ପ୍ରେସ୍‌ରୁଟ ଘରାପ୍ରେସ୍‌ରୁଟା, —ଏ କାଳେ ଫାରି-  
ମଳୋଲୁଗନ୍ତି ଅମ୍ବଗୁର ଶୈମତକ୍ଷେତ୍ରରେ ଥିଲା ମୁଖୀଙ୍କା.

შეუძლია არის შევერი იმ კონასით, რომელი-  
საც ასტრინიამ არგუნა დღიდ როლი—ბურ-  
უზურულ ურთიერთობაში დემოკრატიული  
წყობობების მოპევება და შევერი სოციალიზ-  
მის დამყრება. რაც უნდა შევერიელი იყოს  
მუშა, ის მინც კი იყიდის მღვდლარებით სო-  
ციალისტით და მიტომ თვალდასწუული იმ  
მაჩინებაენ მისტრადფიცის; მაგრამ ეს იმას არ  
იშვიათია, რომ განვითარებას მუშამ არ უნდა  
ინაციონალურია.

განვთხოება მუშისათვის იმდენადეკ არის აკირა, რამდენათაც პურა. განვითარებული, შეგნებული მუშა უფრო მტკიცედ აზრობებს კულასობრივ ბრძოლას, კლასობრივ პოლიტიკას და მისი მოტუბება შეუძლებელია. განვითარებული, შეგნებული მუშა უფრო მტკიცეთ იყავს თავის პონიციის, რადგანაც ჩას ათლად აქვს გათვალისწინებული ოვისი ახორციელი და შორებული მიზანი.

ଓয়েটগান্ডগোতাৰ্কৰণিসাৰত্বৈস ৱাঞ্ছিৰুন তোয়ো-  
ুফালো দৰুন, ৰাত্ৰি ভৰললোড ইন্দু শৈমত্বেওয়া-  
নি হৰ্কৰা মৃঢ়ৰে, তবু মন রূপ সাৰত্বৈ মেৰুণি  
ৰ ইন্দুৰাঙ্গ। যুগ্মেলী স্বেচ্ছলী পৰক্ষেস দাখেগ-  
ৰোদাৰ মৃঢ়ৰামৰোদা শৈমলুৰ দে মতেলো ঘোষণুলু-  
ণি গু দৰুন, পুনৰীসূতৰ শৈমুলৰেভৰণো এৰা তবু  
পুঁজিগীৰা মৃঢ়ৰামৰোদা, সোয়ালুৰুণি।

କୁଳଦ୍ୱୟାରେ ଶାଶ୍ଵତିଥାନ ଦ୍ରାଖୀ ଦ୍ରାଖୀରୀ, ହାତୀନ  
ଶ୍ରୀରେ ଶାଶ୍ଵତିଥାନ ପରେ ଏହା କାହିଁ ଗୁରୁତ୍ୱାଲୋକରୁ ନାହିଁ  
ଯେତାମେ ଶ୍ରୀରୂପାଙ୍କୁ ପାଇଲୁ ଶ୍ରୀକଣ୍ଠଙ୍କୁ ଗାୟା  
କଣ୍ଠକୁ ଶ୍ରୀରୂପଙ୍କୁ ଦେଖିଲୁ ଏହାରେ ଶାଶ୍ଵତିଥାନ  
ପରେ ଶାଶ୍ଵତିଥାନ ଦ୍ରାଖୀ ଦ୍ରାଖୀରୀ ଶାଶ୍ଵତିଥାନ ଦ୍ରାଖୀରୀ  
ଦ୍ରାଖୀରୀ ଦ୍ରାଖୀରୀ ଦ୍ରାଖୀରୀ ଦ୍ରାଖୀରୀ ଦ୍ରାଖୀରୀ ଦ୍ରାଖୀରୀ  
ଦ୍ରାଖୀରୀ ଦ୍ରାଖୀରୀ ଦ୍ରାଖୀରୀ ଦ୍ରାଖୀରୀ ଦ୍ରାଖୀରୀ ଦ୍ରାଖୀରୀ

ଓଲ୍ଡାରୀ ଶକ୍ତିମା ଦିନରାଜୀଙ୍କୁ ମୁହିଁଥିଲେ ବୋଲି  
ପରିଷ୍କାର କୁମାରଙ୍ଗବେଳେ, ମହାରାଜ ଯେ କାହିଁରୁଣ୍ଟିକୁଠା  
ଏଇ ଅବାକର୍ଦ୍ଦନରେ ଦିନରାଜୀଙ୍କୁ ମୁହିଁଥା ଦେଖିଗିଲା ଓ ରାଜ  
ନୂତ୍ରା ମନ୍ତ୍ରଙ୍ଗ ପ୍ରମାଣ ଦିଲା ବେଳେ ବୋଲି ମୁହିଁଥା  
ମାନକୁ ଏଇ ମନ୍ତ୍ରଙ୍ଗରେହିବା.

କୁଳଦୟାସାର ପ୍ରାଣମୂର୍ତ୍ତିରେ କୃତ୍ତବ୍ୟା ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ  
ତାଙ୍କେଶ୍ଵରୀଙ୍କ, ସମ୍ମାନଙ୍କ ଦୂରୀଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠମୂର୍ତ୍ତିରେ, ବ୍ୟୋମନ୍ଦ୍ରିୟରେ  
ଫୁଲରେ ମନ୍ଦିରରେ, ମୁଖୀତା ଦିନିରେ ଓ କାହାରେ  
ମୁଖୀରେ ମନ୍ଦିରରେ କାହାରେ ଦିନିରେ ଓ କାହାରେ  
ଗୁରୁମୁଖୀରେ ମନ୍ଦିରରେ କାହାରେ ଦିନିରେ ଓ କାହାରେ

ରୁକ୍ଯ ମୁହିଁ ମନୋବିଜ୍ଞାନୀଙ୍କ ଲ୍ରା ଶାତିଳି ଶାତିଳି  
ଶାତ କ୍ରମିକ, ପାଇତ୍ରାଲିକିସଟି ଶିଖିଲିବେ, ମନ୍ଦରେବ  
ଏଇ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକଳ୍ପିତ ଦା ଅନ୍ତର୍ଗତ ଯି ନେଉଲାବ୍ୟୁଲାଇଡ,  
ଶାତାରମ୍ଭିତ୍ରେ ର୍ତ୍ତକଣ୍ଠୀଙ୍କ ମାଧ୍ୟମରେ ମେତ୍ରି ପ୍ରକଳ୍ପିତ  
ଦା ମିଳି ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଶାତିଳି ନିର୍ମିତିରେ.  
ପ୍ରକଳ୍ପିତ ଯେ ନିର୍ମିତ ଫାରମ୍ବିନୀର ଶର୍ଦ୍ଦାଳ, ଫାର  
ମ୍ବିନୀର ଶର୍ଦ୍ଦାଳ କ୍ରମିକ କ୍ଷେତ୍ରରେ ମୁହିଁ ଶାତିଳି  
ନେପାଲରେ ପରିମଳାରେ ତାଙ୍କିର ପ୍ରକଳ୍ପିତ ଗାନ୍ଧି  
ମୂଳବିଦ୍ୟାରେ ପରିଚାରିତ ହେବାରେ.

ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧବରୁକ୍ତ ଦୂର ହଳମ ଯୁଗେ, ଫାରମଣ୍ଡି  
ଦିଲେ ପ୍ରୟୋଗ ଦାରୁଙ୍କଷି ଶ୍ରୀପଦଙ୍ଗବା ଦଲଦିଃପ୍ରେ ହୃଦୀ  
ସାମାଜିକ ଦୂରମ ଶ୍ରୀପଦଙ୍ଗବା, ମହାରାଜ ରଥମ  
ପାଦକ୍ଷମ୍ବନ୍ଧ ପ୍ରତିକ୍ରିୟା, ଅସରନ୍ତରୁ ଶ୍ରୀପଦମରେ ଏବଂ ଆଶୀର୍ବଦ  
ଫାରମଣ୍ଡିଲେ ପ୍ରୟୋଗ ମଧ୍ୟ ଦାରୁଙ୍କଷି, ହଳମିଳବାପ୍ର  
ତିରକ୍ରମକିରି ଦାରୁଙ୍କଷିଦୀର୍ଘପୁରୁଷବା ଏକ୍ଷତ ରଥମାନ,  
ରହ୍ୟ ସାମାଜିକ ଗନ୍ଧବାଦୀକା ଶ୍ରୀପଦମିଳିବା, ଦଲଦି ଶ୍ରୀ  
ପୁରୁଷବାଦୀଲାଭ.

ରାମଦେବଙ୍କ ଯୁଗମହାରା ଯୁଗ୍ୟେ ଫଳେ ଧିନୋଲିବ  
ପ୍ରେଷ୍ଠେ ବେଶିରୀ ଫଳେ? ରାମ ମେତୀ ପଞ୍ଜେବ, ମନେ  
ପ୍ରେଷ୍ଠେ ସାଥୀ, — ଗନ୍ଧେରୀ ପଞ୍ଜାବୀ ପଞ୍ଜାବୀରୀ.

ამიტომაც ამ გვარ დარგებში სამუშაო  
დროს განსაზღვრავ შეიძლობელია.

კველი დანარჩენ დარგებში რგა ს თის  
სამუშაო დღე დაუყოფნები კი უნდა განხორ-  
ციელდეს, რას კარგველია, ძალისმრობით კი  
არა, არამედ შეთანხმებითა და მუშაოთა ფტქ-  
რატების საცხოვო დაგენერირებით.

ମୁଖ୍ୟେ ଦେଖସ୍ତେ କୁନ୍ଦା ଶ୍ରୀକାବ୍ଦୀଶ୍ୱରଙ୍କ ଏହି  
ଲୋଚନଙ୍କୁ ଗାନ୍ଧିଶ୍ରୀମତୀ ଏହି କୁପାଦମନ୍ ଦାମ୍ଭୁଷ-  
ମନ୍ଦେଶ୍ଵର ଜୀବନାବ୍ଦୀ.

დამფუძნებელ მა კრებაშ მხოლოდ უნდა

საქართველოს ჩემი სამშობლო  
და ჩემი რწმენის წმინდა ტაძრი,  
სად იშეა შოთა სულ სხივსანი,  
სად დაიბადა დიდი თამარი...

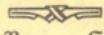
2

საქართველო დიდი მშობელი,  
რომელმაც მზარდა და გამაჩინა,  
იქ აღაზუნმა ამოხშიანმა  
მეგალობა ტკბილი ნაინა...

6

იქ შე სიცოცხლის შევსვი ნერთარი,  
იქ მე ოცნების შევისხი ფრთხები;  
მისთვის გსულდგმულობ და თუ მოკვდები  
იმის კალთაზე დავიძმაჩხები.

3. **dndədʒ-**



१०६

ମେତ୍ରିକ୍ସନ୍‌ଟ୍ରାଫିକ୍

წყარი და უემუთავი გაისინ ლაპე ჩა-  
მოწვა დედა-მიტაზე. მდინარიდან გრილმა  
ნიაქმა დაპერა. ბაღში ლამაზი ხმით უსტვე-  
ნდა ბულბული, რომელის მომჯალოვებელი  
ხმა ძალა-უნებლივეთ იძყორდა ყურთა-სმე-  
ნას. ბეჭედ, უმთვარო ცაზე, აქ იქ, შორს  
აკინთდა სამოლენიმე ვარსკვლავი.

ତୁରାଳା ଲୋପ୍‌ଯେଣ୍ଡା, କୁମରିପ ଗୁରୁର୍କଶୀ  
ପ୍ରମ ପାଲାନ୍ତା, ମିଶ୍ରକିତା, ଲାକିନା. ଶହରମାତ୍ର  
ଗାରାର୍କେବୁଲା ଲେଖ ଦାକ୍ଷିଣ୍ୟ ଗୁର୍ବନ୍ଦ ଦା  
ଜାନ-ସାଲ, ମାତାକ ମୋଟ ମିଶ୍ରମନ୍ଦ୍ରନ୍ଦ୍ର ବେଳିନା.  
ମେଲାନ୍ତା ଏକ ଏକ ଫାନ୍‌ଜାର୍କେଶି ମନ୍ଦିରାନ୍ତା ବେଳିନା-  
ତାଙ୍କୁ, କୁମରିପ ଶାକ୍‌ଶି ତେବେନ୍‌ରୁ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ  
ପାଇଁ ଶୁଭେବାନ୍ତା. ମୁଖଦରନ୍ତା ଶୁଭେବାନ୍ତା  
ମେଲାନ୍ତା ଏକ କାଲାପଦିକ ପିଲାପିଲା କି ଏକ  
ଚିଲାନ୍ତା ଏକ ମୁଖଦରନ୍ତାର୍ଗବାନ୍ତା.

ଓଡ଼ିଆ ପାତ୍ର, କବି, ଲେଖକ, ଚାରିମାନଙ୍କ ପଦାଧିକୀ



მშინებ და აუტონელი დრო იყო საბრძოლო  
ნინასათვის ეს დრო. პატია, აკეაზი მწო-  
დაქ, დღითა-დღე სანთელივით დნებოდა  
ფლის თვალებინ. სრულიად დამჭერა და  
უფრთხოებული, ის ძლიერ-და იღებდა ჩბას,  
ჟეჟუან ძონქებში გახვეული. ნინო მის დახ

ଏହିପ୍ରେସ୍ତା, ନନ୍ଦା ଲାଲ ଉମଳ୍ପରିଣାମ, ଶତ୍ରୁଗୀ  
ସାଂତୋଷିତ ଡାକ୍ତର୍‌ରେଖାବୋଲିଙ୍ଗ ଅଜ୍ଞାନ ଓ ପ୍ରକାଶରେ  
ପ୍ରକଟିତ ଆଧୁନିକ ବ୍ୟାଲିନ୍‌କୁ ସବରୀଳିଙ୍ଗ ଦାଲ୍ଲାନ୍‌  
ଲାମ୍ ମିଶ୍ରବାର୍ଗଭିତ, ତ୍ୱାଳ୍‌ଯ ମନ୍ଦିରପ୍ରକଟିବୋଲିଙ୍ଗ  
ଡାକ୍ତର୍‌ରେଖାବୋଲିଙ୍ଗ ନି ମନ୍ଦିରପ୍ରକଟିବୋଲିଙ୍ଗ ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗ ଓ ପ୍ରଦ୍ଵାରି  
ନି ପ୍ରକଟିବୋଲିଙ୍ଗ ନି ମନ୍ଦିରପ୍ରକଟିବୋଲିଙ୍ଗ ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗ

ବେଳେ ଶର୍କରାଟିଲା ଦୁଆ ନାହିଁ-ଗ୍ରହମଙ୍ଗଳ ପାଇଁ ପାଇଁ।  
ବେଳେ ଶ୍ରୀକର୍ତ୍ତା, ପିଲାନ୍ତିର ଦୁଆ ଗାଲି ଦୁଆ  
ଫୁଲଜାରାମାଶୀ, ଏହି ମାତ୍ରକାନ୍ତର ବିଷୟ ମାନ୍ଦାଳି ପାଇଁ  
ଏହି ଅନ୍ତରିମାର୍ଥରେ, ଏହି ଅନ୍ତରିମାର୍ଥରେ,

— ဒေဝာ နာရ? ဖျောက်လွှာ၊ ပုဂ္ဂိုလ် ဇာယျပြု-  
လှု သဲ အကူစံ—ဗျတ်စွာ မာန ဘွဲ့လွှာလွှာလွှာ အဲ  
ပြုခဲ့ ပို့သွား အကူစံ။

ପ୍ରିସ-ଜାର୍କ ଗୋଟିଏ ଓ ଥାର୍ମେବିସ ଶରୀରକୁ  
ଦୂରିତ୍ୱ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

— ვინ არის ეს? ღმერთო! ვინგ ხარ? —  
ვენესიო წამოიძახა ბოლოს ნინოზ.

კაცი საჩქაროთ მიიტრა მასთან და მით წყვეტილი ჩასვენა ქალის გეგერთოთ ტატტე. მან მოუტირა თავის ათრთოლბეული და ცივი ხელი ნინოს გაციებულ ხელებს და კანკალით წარმოსთქვა:

— ეს შე ვარ, ნინო! ვეღარ მიტანი, ჩემო სიკოცლევ?

— ვასილი, დმეტოო როგორ? ეს შენა ხარ? — შესძაბა ქლმა და ტირილით ჩაკვერა მას გულში.

ხმეულობაზე შეშინებულ ბავშვებს გამოედინოთ, აკვანში საცოდვავთ დაიქავდა შომაკვდაგმა ბალმა!

— თელური! — დაიძახა ვასილმა და მით იჩბინა აკვანთ.

— მიკედება ჩემი თელური! ი, აქ ვაი-

ჯემი და ვდარაჯობდი ამის სიკვდილს! ცრემლებით უზნებოდა ნინო და ბაზარით მიტანილი, მიუახლოვდა ბაკიო, თითქოს მთერალი, მუზაკობდა აკვანს. მუწვის, უზომო მწერასაჩით აღსავ- სენი ორივე ცოლ ქმარი დაუყუდნენ აკვანს მდუღირე ცრემლებს აფრენებოდნენ მამა- კვდავ შეილს გულში. ლოგნიდან ჩამოვილ- ნენ ბავშვები და ტირილით შემოეხვინენ მამას, თითქოს მის გან მოთხოვდნენ მოფე- რებას და დამიარებას. მთარეთ აუტოკა ნა- რებას და დამიარებას. მთარეთ აუტოკა ნა- რებინ გული საბარალო მხდარს, როდესაც ტკენი გული საბარალო მხდარს, გამხდარი და გაფინრებული შეილები, მოქანული და ჯავ- რისაგან მიმქარო ცოლ და მთელი სიღ- რაკი ნახევრად დანგრეულ ქახისა.

— მოითმინოთ, ჩემი შეილებო, ნუ სტი- რით... ცველაზერი გამოკეთდება... ისევ კა- რგათ ვასტოვებთ. — ისე, როგორც წინათ... მე ვიმეშავები... ვიშრობები... ნუ სტირით,... ან უგეგმება სახლობას ვასილი და სცილობ- და შეეკვენია ყულში მობჯენლი ბოლოა და ცრემლები.

ბავშვები მიყუჩნენ და მიუტერებოდნენ მამას, რომელიც თითქმის ვერც კი იცნეს. ნინოს უნდოდა რაღაცა ეთვა ქმრისათვის, ბაგრამ უცრად გატერდა და უნდავდ, გა- მოუთმელის ზიშით მიაცემდა მას. მან შეო- ლოდ ეხლა შეამჩნია, რომ მარცხენა ხელის სახლო ცარიელი, თავისუფლად ქანაობდა. სახლო — არაფერი, ნინო! ნუ გეშინია, ჩემი

კარგო... მაგიტრად მარჯვენა ხელი ხომ შე- შესა... და ეს ხომ უმთავრესია... სპეციალის წა- ყველაზერის გავაკეთებდე... ამში ეხლა ითარ წა- მიყანენ არასოდეს. მე შეიმძლია მუშაობა .. შენ ნუ გეშინია...

ცლილობდა ერგვეშებინა ცოლი ვასილს, რომელიც უნუგშოდ აფრენევდა ცრემლებს. ის დიდ ხანს სტირილა, სტირილ, მთელი დამტე გათვენებამისი და ამ ცრემლებში დიდ- ნო, დაილი მწარე ულელი ნინოს სულისა. შესამწერად გაეყურინა აუტანელი, და მის სისის ტკიფლი. მიყურდა, შეურიგდა, მოს- ხნის ტკიფლი. მიყურდა, შეურიგდა, მოს- ხნია სნეულმა სულმა. ეფ. მესხი

## მკელი რეველიდან

ნეტავი შენ ჰანიშინავ

ველის ბიჭი წივი-შეკელო,

ქესკინია მეტაკუნავ,

შენ უმანკო, უზრუნველო.

მოედები ტუებორებას,

დაკვირტრიშებ ვით შევლი;

მზის სხივისგან გარუჯულო

შენ გეეროვნის მთ და ველი.

შენ ერთ წისას არ დატერები,

გზრდის სიცელებე დაუწენარი,

ცისკრის უმალ შენ ასდები,

ისმის შენი სოლინარი.

—

უცხო ჰანგუცე კრიმინელობა,

სხეს არ ნაცვლობდ რაა ვალი,

ამყოს შეტრეფი აღტაცებით,

გზარით მომავილო.

შენ არ გრძნობ მამს ულელს,

ერის დამცემ დამაგდებრელსა;

ნატრობ ზღაპრულ სიყარებეს,

შენ აღამებ მინდერად დლესა.

ნეტავი შენ, მთების ბიჭი,

წინწინ გატებოს ცისკრის ზარი;

ნეტავი შენ, რომ არ გესმის

ას კენესს შენი სოლინარი..



## საუბარი მეგონართან

(ପ୍ରେସ୍‌ରେଗ୍‌ରାଫିକ୍‌ସାନ୍.)

ତମିକେ ଦୟାଗରତମା ଏଣ୍ଡ ମେ ପାଇଥିଲୁହା ଦା ଯୁ  
ନୀକୁଳ ମନେଶିରା କ୍ଷେତ୍ର ମୁଖ୍ୟତଥିଲେ କାହିଁଏବଂ ଏ  
ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଭାବରେ ଆଶେଶାଙ୍କାଗୁଡ଼ିକ ଏହାରେ ମୁହଁରେ  
ମାତ୍ରାକୁ ଏକାକିରୁଣାଦିଲେ ଜ୍ଞାନକୁଳରୁହୁ ଉଚ୍ଛଵିଶ୍ଵାସ  
ଦାର ହେବାର ମଧ୍ୟ ମେ ମେହିରାରେ: ଏହାରେ କ୍ଷେତ୍ର ଦଳରୁହୁଙ୍କା  
ମେଲୁଳାଦ କାହିଁଏବଂ କାହିଁଏବଂ ଦା କାହିଁଏବଂ କାହିଁଏବଂ  
ମେଲୁଳାଦ କାହିଁଏବଂ କାହିଁଏବଂ କାହିଁଏବଂ କାହିଁଏବଂ

ଶ୍ରେଣୀ ପଦିଗ୍ରୀ, ରାମ ପାତାଳ ଦୁଃଖପାତାଳରେ କ୍ଷେତ୍ର  
ନେତ୍ରାଂଶୁ ଶ୍ରେଣୀଙ୍କର କାନ୍ତିକାଳରେ ଦୁଃଖପାତାଳରେ  
ଅମିତ କ୍ଷେତ୍ରର ପରିପାତରେ ଉଚ୍ଛଵି, ମହାକାଶ ଏବଂ ଧ୍ୟା-  
ନ୍ତିଶଳୀ, ଯାହା କ୍ଷେତ୍ରର ଦୁଃଖପାତାଳରେ ଦୁଃଖପାତାଳରେ  
ଥିଲା କ୍ଷେତ୍ରର କାନ୍ତିକାଳରେ ଦୁଃଖପାତାଳରେ

წინეთ თუ კველა კვერცხის პროცედურებს  
შეუწიოდებელ შესაძლებელობაზე მომავალ კურსების და-  
სხმულებულებაზე, დღეს კრიტიკული გასაჭდებელი  
და განსაკუთრებული მომულებები. წინამდებარებულ კრიტიკულ კურსების  
დასამართლებრივ სამსახურისთვის ჩათარებით და პათ-  
ოლოგიურ სამსახურისთვის ჩათარებით და პათ-

ରୁକ୍ଷିତ ପାଦରେ, ରୁକ୍ଷିତ ପାଦରେ, ରୁକ୍ଷିତ ପାଦରେ  
ରୁକ୍ଷିତ ପାଦରେ, ରୁକ୍ଷିତ ପାଦରେ, ରୁକ୍ଷିତ ପାଦରେ

ରୁକ୍ଷିତଶ୍ଵା ଏହି ଶୁଣିଲେ ଦେଖ. ନେହିଁଙ୍ଗେଇ୍ବୁ ଏହି ରୁକ୍ଷିତଶ୍ଵା ଉଚ୍ଛରଣ କୁହାଯାଇଲେ ଅଧିକାରୀଙ୍କଠାମ୍ବଳେ ଶୁଣିଲେ ତାହାରେ ରୁକ୍ଷିତ ରୁକ୍ଷିତ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଦେଖିଲେ ଏହି ରୁକ୍ଷିତଶ୍ଵା ଏହି ଶୁଣିଲେ ଦେଖିଲେ ଏହି ରୁକ୍ଷିତଶ୍ଵା ଏହି ଶୁଣିଲେ ଦେଖିଲେ.

କେନ୍ଦ୍ରତଥୀରେ ହୁଏଥିଲା ପରିମାଣ କେନ୍ଦ୍ରର ପରିମାଣରେ ଅଧିକାଂଶରେ

କୁଳାଳିରେ ପାଇଁ ଏହାର ନାମ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କେବଳ କାହାର ପାଦରେ ଏହାର ପାଦରେ ଏହାର ପାଦରେ  
କାହାର ପାଦରେ ଏହାର ପାଦରେ ଏହାର ପାଦରେ

ଶ୍ରୀରାତ୍ନାର୍ଥ ନିର୍ମଳ୍ୟାଙ୍କ ରୂପ ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ ହେଉଥାଏ  
ଯେତେବେଳେ ମେରିବାରେ, ମାତ୍ରାରେ ମେ ମାତ୍ରାରେ ହେବାରେ ଶ୍ରୀ  
ରାତ୍ନାର୍ଥ ରୂପରେ ମେରିବାରେ ମାତ୍ରାରେ ହେବାରେ ଶ୍ରୀ  
ରାତ୍ନାର୍ଥ ନିର୍ମଳ୍ୟାଙ୍କ ରୂପ ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ ହେଉଥାଏ

ଭାବିତାରେ କଥା କହିଲୁ ପାଇଁ କଥା କହିଲୁ କଥା କହିଲୁ  
କଥା କହିଲୁ କଥା କହିଲୁ କଥା କହିଲୁ କଥା କହିଲୁ କଥା କହିଲୁ  
କଥା କହିଲୁ କଥା କହିଲୁ କଥା କହିଲୁ କଥା କହିଲୁ କଥା କହିଲୁ

შუნი პრ. ასკანილი

## სომხური ჰანგები

ଶୁଦ୍ଧିରେ କାହିଁ ମୁଣ୍ଡିଲୁଙ୍କର ପାଇଁ ଏହାରେ କାହାରିଲୁଙ୍କର ପାଇଁ  
କାହାରିଲୁଙ୍କର ପାଇଁ କାହାରିଲୁଙ୍କର ପାଇଁ କାହାରିଲୁଙ୍କର ପାଇଁ

କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଞ୍ଚଟଙ୍କାଲୋକଙ୍କର ମହିଳା ଅଧିକାର, ଯୁଵତୀଙ୍କର କ୍ଷେତ୍ରରେ ନିର୍ମାଣ କରିବାର ପାଇଁ ଏହାର ପରିପାଦା କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆଶିଷ ଦିଲ୍ଲିରେ ପାଇଁ ଥିଲା ।

ଏହିଟି ଦ୍ୱାରା ମୁଣ୍ଡର କାଳେ କରୁଥିଲା ଯାହାର ପାଇଁ ମନ୍ତ୍ରିଙ୍କାର କାଳେ କରୁଥିଲା ଯାହାର

No 17

ତୁମ୍ଭେ ଦେଖିଲୁଗାରେ କୁଠାରେ ପାଇଁ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକଟିତ ଶବ୍ଦ  
ଓ ପରିଚ୍ୟାଳିକ ସଂକ୍ଷିପ୍ତରେ ନାହିଁ ଶୈଳୀରେ ତାଙ୍କରେ ନାହିଁ  
ଏହାକୁ ଆଶିନ୍ଦର୍ଯ୍ୟ ଏକାକିଳେ ପାଇଲୁଛି, ପାଇବା କୁଠାରେ ପାଇବା  
କୁଠାରେ ଏବଂ କୁଠାରର ନାହିଁ ଅନ୍ତରେ ପାଇବାରେ କୁଠାରରେ  
ପାଇବାରେ ଏବଂ କୁଠାରର ନାହିଁ ଅନ୍ତରେ ପାଇବାରେ କୁଠାରରେ

ანის ქალაქი

სომებთ კათოლიკეთა არხიმანიურის ალექსანდრე არა-  
რატიანისა.

ଏହିବେ କ୍ଷେତ୍ରପାଇଁ ନିମ୍ନଗ୍ରେହୀ ଠିକଣାଟି<sup>(\*)</sup>)  
ଅଧିକର୍ତ୍ତାଦିରୁ ଶୈଖିକୀ ନୃପତିକୁ ମନ୍ତ୍ରପାଇୟାଇଲା...  
ଦେଶକୁ ବିନାରୁ ଯୁଦ୍ଧରୁ ଦୋଷ କାହିଁ ଠିକଣାଟି,  
ଅଧିକର୍ତ୍ତାଦିରୁ ଶୈଖିକୀ ନୃପତିରୁ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା...  
ଏହାରୁ ଶୈଖିକୀ ନୃପତିରୁ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା...  
ଏହାରୁ ଶୈଖିକୀ ନୃପତିରୁ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା...  
ଏହାରୁ ଶୈଖିକୀ ନୃପତିରୁ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା...

ଏହିମାତ୍ରା କଥାରେ କଥା ନାହିଁ ।

ଏହି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ କରନ୍ତିକିଂଶୁର ପୂର୍ଣ୍ଣବ୍ୟାଖ୍ୟାତ  
ରୀ ରଙ୍ଗରୀତ ମେଲୁଣ୍ଡାର କର ପରିଚାଳନାରେ ଥିଲା  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ ପ୍ରାଣିତାରେ, କରନ୍ତି  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ ରଙ୍ଗରୀତ ମେଲୁଣ୍ଡାର କର ପରିଚାଳନାରେ...  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ କରନ୍ତି ରଙ୍ଗରୀତ ମେଲୁଣ୍ଡାର  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ ପ୍ରାଣିତାରେ, କରନ୍ତି  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ ରଙ୍ଗରୀତ ମେଲୁଣ୍ଡାର  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ କରନ୍ତି ରଙ୍ଗରୀତ ମେଲୁଣ୍ଡାର  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ ପ୍ରାଣିତାରେ, କରନ୍ତି  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ ରଙ୍ଗରୀତ ମେଲୁଣ୍ଡାର  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ କରନ୍ତି ରଙ୍ଗରୀତ ମେଲୁଣ୍ଡାର  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ ପ୍ରାଣିତାରେ, କରନ୍ତି

სულ დამსახით: წანდა ხილო,  
და კუტრონი სულ მთლიან გაქრები!  
სომისი ჭაბუკო, ნატევის უშალ  
შიდისარ, მთლილ აბისი ნახევაძი!  
თუ ღეროთა გრძელეს არ დმიტიოწმი,  
სინაც შანევალე არარა ტაძი!

ଶୁଣି କାହାର ପାଦରେ ମାତ୍ରାକୁ କାହାରକୁଟିଲା  
ଏବଂ ଏହାରେ କୁଣ୍ଡଳ ପାଦରେ ମାତ୍ରା  
ମନ୍ତ୍ରରେ ଏହାରେ କୁଣ୍ଡଳ ପାଦରେ ମାତ୍ରାକୁ  
କାହାର ପାଦରେ ମାତ୍ରାକୁ କାହାରକୁଟିଲା  
ଏହାରେ କୁଣ୍ଡଳ ପାଦରେ ମାତ୍ରାକୁ



କେମିଟିଆ ମେଗାସାରି  
ଅଲ୍ପସାନ୍ଦ୍ରା ଫିଲ୍ମ୍‌ରୀହାନ୍ତି  
(ଫାରିଡାପୁ. ମାର୍ଟ୍‌ରୂପ ୩୧, ଡାକ୍‌ଖରମାଲ୍ଲା ଅପରିଗଲ୍ପିଲ୍ୟୁ ୧)

გემინის

ପ୍ରକଟିତ ମାତ୍ରମେ ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ ଏହାରେ କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

(ପାଇଁ ତାଙ୍କ ହେଲାଗୁଣାଙ୍କୁ ରାଖିବାରେ ଏହା ଦେଇବାରେ).

କୁଳ. ରହେନ୍ଦ୍ର  
ମାତ୍ର ଦେଖିବା

ଜୀବି, କେବୁ  
ଯୋଗାଳିପଟ୍ଟି?  
ତାହା ମିଳିବା ଧରାଲାବା ଏବଂ ମାତ୍ର ଉଠିବା କିମ୍ବା  
ନିଷି ଅନ୍ଧାରିଙ୍କୁ...

କାନ୍ଦିଲୁ. ଶ୍ରୀପରିହାରାତ, ବାର୍ତ୍ତନାମ, ଯେ ଆମେ  
ଏ ଗ୍ରେଜ୍‌ର ସାନ୍ଦର୍ଭାବର ଗୋଟିଏଲାପଣୀତି.  
କିମ୍ବା. ଅଲ୍ପକ୍ଷ ଏହି ଘବଳ୍ପାରାତ ଥିବ... ମନେହାନ୍-  
ରାତ, ବାର୍ତ୍ତନାମ.

ପାଦ୍ମରୀଙ୍କା, ଆଜି ତାହା ଶେରି କୁରିଲିବେ...  
 ତାହା ଯେଉଁ, କାହାରୁ ଲା ମିଳନେ, ନେହାରି.. ଅଛ  
 ଗଣ୍ଠି. ଅଳ୍ପ ଲା ମିଳନେ, ନେହାରି.. ଅଛ  
 କିମ୍ବାରେବେଳେ?.. (ମିଳନିମ୍ବି ପ୍ରାଚୀର କେବଳ ମିଳନେ  
 କିମ୍ବାରେବେଳେ: „ଏହା ଶୁଣୁଣ୍ଟି ବାରି ଲମ୍ବାରିବା କିମ୍ବା“  
 ଏବଂ ଶୁଣୁଣ୍ଟି ବାରି ଲମ୍ବାରିବା କିମ୍ବାରେବେଳେ ଏବଂ କିମ୍ବାରେବେଳେ: „ଶୁଣୁଣ୍ଟି ବାରି ଲମ୍ବାରିବା କିମ୍ବାରେବେଳେ?“)  
 ଅପାରାନ୍ତ କିମ୍ବାରେବେଳେ ତାହାର ଶୁଣୁଣ୍ଟି ବାରି ଲମ୍ବାରିବା  
 କିମ୍ବାରେବେଳେ... ୧

యాని. అందు, శ్వాసప్రాణం, శ్వికారమో...  
ప్రాణికం. దిగ్జీ ఇసి కొచ్చెని ప్రాణాల్నిస్తుం  
చేసినం శ్వాసప్రాణి?  
ప్రాణి వ్యాపకం. ప్రాణం ..

...  
Cognac

ପ୍ରେସ୍ କାନ୍ଟର୍ସିଙ୍ଗେଜ୍ ମାର୍କ୍ପ ରୋ ଗ୍ରେନଡର୍ରିକ୍  
ପାର୍କ୍. ଶ୍ରୀରାମ ଲାଲପ୍ରଧାନ୍. ଯେ ଏହା ଫ୍ରେଣ୍ଟାର୍  
ଲାଇ, ରୁବା ହିମ୍ବ ଫ୍ରେଣ୍ଟାର୍ ଲେନ୍ଦ୍ରିଆ ଏକେ ଲା...  
କାଲିନିକ ପ୍ରେସ୍ରିକ୍ସୁର୍ଯ୍ୟରେ ମାର୍କ୍ପିଳ୍  
ପ୍ରେସ୍ରିକ୍ସୁର୍ଯ୍ୟାଲାଇନ୍. ପ୍ରେସ୍ରିକ୍ସୁର୍ଯ୍ୟିନ୍, ପ୍ରେସ୍ରିକ୍ସୁର୍ଯ୍ୟ-  
ପ୍ରେସ୍ରିକ୍ସୁର୍ଯ୍ୟ ବିଷ୍ଣୁ ଏକ ମେଲିଶାଲ୍‌ଏ, ଏ ମାର୍କ୍ପ-  
ସାଇ ତଥୀ ରାଜପ୍ରା, ଏଥେ ଏଥେବେଳୀ..

ପ୍ରାଚୀନ (ଶ୍ରୀତରଳିଦିନ)।  
ଅଧିକାନ (ଶ୍ରୀରାଜା ମନ୍ଦିରରେଣୁ, ଅଶ୍ଵା ମନ୍ଦିରରୁ),  
ରତ୍ନଗରରୁ ପର୍ମିପର୍ମାଦେଖ ଏହିପରିବା।

ପ୍ରାଚୀନ ନାମ, ମହାପୁର ଶାନ୍ତିରାଜ୍ୟକୁଳୀରେ  
ଏହାଙ୍କୁ, ଯେହାଙ୍କୁ ଶ୍ରୀନାଥ ମହାଦେବ ଶାଗର୍ଭିଲାଇ... ଶା-  
ମାର୍କ୍ଷାବଦୀ, ଶ୍ରୀନାଥ କ୍ଷିତିରୀପ କର୍ମକଳା (ଶ୍ରୀନାଥ) ୩୦-  
ଶାର୍କ୍ଷସ୍ଵର୍ଗବଦୀ, ଶ୍ରୀନାଥ କ୍ଷିତିରୀପ କର୍ମକଳା (ଶ୍ରୀନାଥ) ୩୧-  
ଶାର୍କ୍ଷସ୍ଵର୍ଗବଦୀ.

თომ თევები გამოიხატა...  
კარ. არა, ზატონო... სად იქნება თვი-  
ონინ აროკა?

ଅନ୍ତର୍ଗତ ପାଇଁ କିମ୍ବା ଏହାର ପାଇଁ କିମ୍ବା ଏହାର ପାଇଁ  
କିମ୍ବା ଏହାର ପାଇଁ କିମ୍ବା ଏହାର ପାଇଁ

ପେତ ଶିଖିବା, ଏହା ଦ୍ୱାରା ଯାହା ପ୍ରସ୍ତରିକାର .. ନା  
ମନ୍ଦର୍ମନ୍ଦ ବ୍ୟାନିକ ଏହା ମିଳନାବେଳାରୁ. (ଅନ୍ଧାରୀ) ...  
ଦ୍ୱାରାପାଇ. ଏହା, କ୍ଷେତ୍ରରେ କୌଣସିବା  
ଜ୍ଞାନପୂର୍ବକ ଘାର ଓ ମାଲିକଙ୍କ କାହାରୁଠିବୁଲାଗଲା  
ମନ୍ଦର୍ମନ୍ଦ ବ୍ୟାନିକ.

ଲୋ ତମ୍ଭେଣି ଏହିକୁଳ ।

ତାଙ୍କ ଅର୍ଦ୍ଧଗନ୍ଧି? କମିଶ. ଏହା ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ? ପ୍ରକଳ୍ପିତ ମନ୍ତ୍ରୀ  
ଗାଁନ୍ତିରିବା... ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କରେ... ପରିଷକାରୀ ଏହା କମିଶର୍ମା... ତାଙ୍କ

ପ୍ରମାଣ. (ଦେଖିବାରେ) ଯେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଫୁଲାଟାନେ .. ମେଘଦ  
ଫୁଲକୁଳରେ ଯୁଗା ହିଁଲେ ଫୁଲାଟାନେ ..  
ଶବ୍ଦରେ ଏହାରୁଙ୍କାଳେ ଶୁଣୁଣିଲା କି ଏହି କାହାରେବେଳେ  
ମେଘଦାନ୍ତରେ, ଯେ ଶୁଭେଲାରା, ଦ୍ଵାରପଥରେ ତାଙ୍କେ  
କୁଠି ଦା.

ଗାନ୍ଧିଜିମାର... । ସବୁ କାହାରେ କାହିଁ ଥିଲା ?  
କାହାରେ କାହିଁ ଥିଲା ?

ପ୍ରାଚୀନ ଏକ ଲୋକଙ୍କ ମହାତ୍ମା  
ଏଇପରିମା ଜୀବନପଥରେ ଏବଂ ଲୋକଙ୍କ  
ପ୍ରାଚୀନ... କିମ୍ବା, "ଶୈଖୁରାଣ ଓ କୁର୍ବାଣ", ଯେତେ  
ଏବଳି ଲ୍ଲାଙ୍କିଟି ଏହି ଗ୍ରନ୍ଥ... କିମ୍ବା ଏହି ଦେଖିଲୁ  
ଗଢ଼ ମିଳିଲା, ମିଳିଲାଗନ୍ତେ ଗୁରୁତ୍ବଦେଇଗବି ଏକାନ୍ତ  
ଲ୍ଲାଙ୍କିର୍ବିଧି. ତମେବେ ଗନ୍ଧନିତ ଏହି ମିଳୁଯାଇବିଲୁବେ?

გამეტდაობით მოსცილით ეშინიათ უბედურებეს..  
ეშინით, რომ დასტურება-ამ ცხოვრებით, გულ  
ზე სხვა აქვთ და საქაციელით კი ვერ ამხელებნ  
აი, ვაკეაცია ვინჩე, მოსწონს ქალს, უნდა მის  
თან ჟერიტება, მაგრამ...

ପ୍ରକ. ୧୧, ଲେଖିତ, ଲେଖିତ.

ଓଡ଼ିଆ. ରା ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ହେଲା, କିନ୍ତୁ ଏହାର  
ଜ୍ଞାନପାଠ ପ୍ରକାଶିତ ହେଲା, ଏହାର ମନ୍ତ୍ରରେ କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା ମନ୍ତ୍ରରେ କିମ୍ବା ମନ୍ତ୍ରରେ କିମ୍ବା ମନ୍ତ୍ରରେ

ଜୀବିତା. ନିର୍ମଳେନ୍ଦ୍ର ତାଙ୍କଷି କୁଳକୀ ଶ୍ରେଣ୍ଟ... (ବ୍ୟା-  
ପିଲାଙ୍କା)

జి. న్యూమాల్, డిక్షన్, న్యూమాల్, లస్ న్యూర్లు-  
ల్సాలీ? అన్ గ్రెచ్చెస్ట్రోస్?

ඝම්. අරා, පාටුන්න, අඹලා සුළු සේව  
අභෙලුගාජ්‍යමුවකා... මාග්‍රාම මාග්‍රාම (ජායාරූපය)  
සුඩුරත්තෙන් ය.

କମିଶନ୍‌ରେ... ଓ ଖାଲିବାରେ... ଫୁଲାଙ୍କ ଏହି ପାରିଲାମ  
ପ୍ରାପ୍ତିରୁଥାଏ ଉପର... ଫୁଲଗଢ଼ିର ଘଟନାଗୁଡ଼ିକ... ଓ ମନ୍ଦିରରେ...

აღიქმ. ომ, ჩვენო კარლო? (თათქმა  
თხევდასთვის) აი კაცი, რომელიც ერთ წერ-  
ტიონზე გაიყინა.

ପ୍ରାଚୀନା. କେବୁ କେବୁ ତଥିଲେ କେବୁ ଏବଂ ତଥିଲେ କେବୁ ଏବଂ  
ମୁଖିନ୍ଦ୍ରିୟରେ କେବୁ ଏବଂ କେବୁ ଏବଂ କେବୁ ଏବଂ କେବୁ ଏବଂ

କିମ୍ବା ନମିତୁଳମାତ୍ର ଗାନ୍ଧିଶ୍ଵରଙ୍କ, କେବେ  
କେବେ?

အလကျော်၊ အပါ ရာသာ ဂေါ်ပိုး..၊ ၁၀၊ ၂၅၀၁၃၁ စွာ  
၆၀၀... ပုံမှန် ဖြတ်ဆောင်ရွက် ဖွံ့ဖြိုးခြင်းများ ဖြစ်ပေါ်လောက်ပါ။

კოშ. არა, ბიძა, პირი არ დაგწვეს... და-  
ლიან გინდა გააშელო, მაგრამ...

ՃԱՅ. ՄՈ, ՄՈ, ԽԱՆ ԱՅՑՈՒՅԹ, ՑԵՆՆԱՎՐԱԾԵ...  
ԱՐԱ, ՄԵ ՑԱՑԿԱԼԵՑՈՒ, ԱՍՀՅ ՏԱՄԻՆԱՐԱԿԱՆՈՒ ԲԱ...

ଶ୍ରେଷ୍ଠ, ତାଙ୍କର ତକ୍ଷସିଂହ ଲୋପନମୁଦ୍ରା ଯୁଗରୀଳ ଜଗତରେ ଏହା  
ଦୀ ଏହି ଗମିନମାଟଙ୍ଗେବାଦୀ ଥିଲା, ଏହିବେଳେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ରା ତକ୍ଷୀ, ଶୁଣିଲୁ, ମାଗିଲାବାନ୍ଦା ଉପରାଗୀ... ରାଗୀ  
ଧିକ୍ଷାଫୁଲ୍ଲଙ୍ଗେବାଦୀ!.. କେଣିଲାଭାବେ କେଣିବା, ଶେରିଲାଭାବେ  
ଦୀ... (ଦୀର୍ଘବିର୍ଦ୍ଧି)

ଫୁଲିବା ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଦିନ କିମ୍ବା ଦିନ କିମ୍ବା ଦିନ  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଅନ୍ତର୍ଜାମ ଯେ ଯୁଦ୍ଧରୂପରେ କୀ ଥାଏ, ନାମିରୁ  
ବ୍ୟାଣି ଗୁଣିଳିଲା ତକ୍ଷରୀ, ହରମେଳାପ ତକ୍ଷରୀ ମା-  
ଲାକୁଟ ଦା ଥେ କୀ ବାର୍ହରେ ବାର୍ହିଲା...  
କାହାରେ

ତାଙ୍କ ଅମିଟିଟାନ୍‌ଜ୍ରାଂଡିସ ଏରାଇସ୍‌ରୁଣ୍‌ ଗାମ୍‌ଭେଗ୍‌ରୀଦା, ତା-  
ଗ୍ରାମ ରୋ ଲୋଗମାରିଟନିକ୍, ଡିପ୍ଲମ୍‌.. ରାଲାପ୍ ଶ୍ରୀମା-  
ଶ୍ରୀରାତ କ୍ରି ଲାକିରାକ୍ରମଦ.

ଅଲ୍ପକ୍ଷେ ଯେଉଁ, ବିନୋଦ... ଏହାର କ୍ଷେତ୍ର ମିଳିଦେ-  
ଶି... ଲା ଏଁ କେବଳ କ୍ଷେତ୍ରରେଣୁ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ... ଏହି  
କିନ୍ତୁକିମ୍ବା କି କୁମାର ହେଠି ନିର୍ମିତ ରାଜାକାର, ମାତ୍ର  
ରୂପ ଗାନ୍ଧିଙ୍କ ତାଙ୍କ ପ୍ରକାଶକ୍ରମେ...

ଓঁপুৱা, মেঁ গাঁওকুৰুৰ্য... হোপ গিনড়াত  
তঁঁবিতো... শুৰুলেৱনোদাখী অলাহুফুরুস গিনসু-  
ক্কেৰত, (মিডিস ই বাঁজিস ক্ষেত্ৰস্বেচ্ছা  
নোদা)

კონტა. არა, მართლა გამიეცვალა ქვეყანა... (აღიარს) ჩემო შეიღო, ის დედა შენს რომ ვერაშიცვლიდი. კი არ გეხუმებიდი, სიზმარათ მჟავდა გაღალცელდო, მაგრამ ცხადში კი ერთ ვერასხვ ვერ გვევერარებოდი... საცა გაჩორებიდან, მეც იქ ვიყავა, მაგრამ უბრალო ხუმრიობას კი ვერ ვგერდადი...

ଅର୍ପିବା, କେବେଳ କମିଶନରୁ ରିକ୍ରୋଷ୍ଟରୀ ରୁଗ୍ରା-  
ଣିତ... (ଦ୍ୱାରା ହେଲାଏଇଛି ଏବଂ ମିଳିବା ଯୁଦ୍ଧବିନ୍ଦୁରେ)

ଏହିକୁ ବିନାମିତ ମାଧ୍ୟ ଦାଖଲୁରୁଗିଲ ରା ଗିନ-  
ଦାତ ଲାମିତରୁଗିପୁଣି?

ଓଟ୍ଟିବା ଏ ଏକାଟ୍ୟେରି ଏହି ଗିମ୍ବୁକିପ୍ରେଷନ୍...  
ସଜ୍ଜଦୀରୀ ଗାଲାକ୍ୟାଫୋନ୍ ସାନାଶାନ୍ତିରୀଶ. କ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦ ଯେହିର  
ପିଲ୍ଲେବିଲ୍ଲାର୍ଜିଜ୍?

ወደጋጭ. ከጠቅላላ ዓላማ የኩጥታ... የልማት

დან ვარ შეჩერელი მაგის ღანახვის. მაგრამ  
ასლოს კი უფრო კარგია. გუშინ საღამოსაც  
რა მშევრინები იყო იქ ყოფნა... მაგრამ თქვენ  
ი ძოლონ არ ვართ.

ତାଙ୍କ ଯେ ନାମିର୍ଗୁଡ଼ି ଦେଖିଲୁବା, ଦେଖିଲିବା, ହା-  
ଜେଳିଲିଲୁବା?

ପେତ. କାମ ଧରିଦାନ୍ତଗତି?

კორ. ჩაქუცეული სულ. დღეს რომ გამე-  
ვიარე გულს შემომეყარა...

ଶ୍ରୀ ମାରତଳା, କୁପ୍ରା, ରାଜ ଶ୍ରୀଗ୍ରୋ ଯେ  
ଶ୍ରୀନ ଦିଲିପ୍ଶ୍ରୀଲୀ, ହିନ୍ଦୀ ମିଶାଲେଖିଲୀ... ଏ ନେବେ  
ଶ୍ରୀଲୀ କୁପ୍ରା, ଏ ଶ୍ରୀ ରାଜ ଶ୍ରୀନାଥ ତାଙ୍କ  
ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ଶାଙ୍କିତ ଅନ୍ଧିଗ୍ରେନ୍ଦ୍ରିୟ...

ତାଙ୍କ. ଥାରେ ଯଦୁନ୍ତିଷ୍ଠାନ ମେହି. କି ପ୍ରାଣିମଧ୍ୟ  
ଲାଗୁଥାବ, ଥାରେମ ଜ୍ୟୋତି ଅଳ୍ପକ୍ଷେତ୍ର ଗୋଟିଏ ସାହି-  
ଯାଏ ..

კონტ. კაცი, მასშიას ლის მა მარტო რ  
უნდა ქნას, მაგრამ რამდენჯერ გაუგზავნე  
დეპუტატი ჩევნი მახრის უფროსს..

ପାଦ. ଯୁ, ଲାକ୍ଷ୍ମୀପ୍ରେସରୀଲ୍ସ ଲଭେରାନ୍ତି, ଯାହି କା  
ପି ବୁ ବୁ ଏହି ପ୍ରମାଣ... ଯାହି ଗ୍ରହଣରେ ହାତିଥି... ଏହା  
ଏହିବେଳେ, ଏହିବେଳେ ହାତିଥି ଦେଇଛନ୍ତି, ଯାହି କାହାର  
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ...

კომ. პირვენ, გაეტამ არც მე მისი  
ხავს.

କାଳ ରୋ ଗ୍ରାହକିଙ୍କ, ଦ୍ୱାର୍ତ୍ତନଙ୍କ? କୁ ମିଠାରେ  
ଖିଲିପି ଦେଇଲା ଫୁଲମଧ, କେର ଡାଙ୍ଗିଲେବିଲେବି: ବିନ୍ଦୁ  
ଲ୍ୟାମ୍ପେନ୍ଟରୀ ଘେରିବା.

კომიტეტი, რაც გრინგოლით, ამც.  
გიგანტი დარღვათ...

კონტ. იმას იცოცხლე, შოუძლია, მაგ  
თვითონ დავრღომილია, იქით ვერ წავა  
აქით, ხომ იცი, მთავრობა კარზე არ მოადგე

ତାଙ୍କ ରୀ ଗୋପି, ରୀ ଗୋପି... ପୁରୁଷଙ୍କା  
ଲୋକ ହିଁବିନ୍ ସମ୍ବଲିଲେ ଶେଖି ଦି କାପି  
ଘ୍ୟାସ୍ତେ, ଦାରୁନିର୍ମାଣ, ଶତ୍ରୁଗ୍ରାମର୍ମାଣ କ୍ଷାପି... ନିର୍ମାଣ  
ନାଶିବାଲେ ଆଶାଲୁଗାନ୍ତରୂପରେ ହିଁବି କାହିଁଏ ହେବାସ୍ତେ,  
ସମ୍ବଲିଲେ ଏହି ଗାନ୍ଧାରୀ, ମଧ୍ୟାମାଧ ରୀ... ହିଁବି  
ଗଧି କେତାନା ହେବାନ୍ତେ...

କୁଣ୍ଡ ଦା ଶେଖିମାନଙ୍କ କାଳିଶବ୍ଦୀ! " ବା  
ଲୁଙ୍କା... ମଧ୍ୟରୀଥ ଘେର ମେଗିପା, ହିମ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟା,  
ମି ମାର୍ଦନିଳ ସାଜିଥ ତୁ ନେଇ ଗାହାତରି, ରାଜ

କେ ମିଳାର, କୁଣ୍ଡାଲ ମି ଗୁର୍ଜଗ୍ରୂପନ, ଏହି ଶାଙ୍କରାଜୀ  
ଦାଶାପ ପ୍ରତ୍ୟାଧିକରନ୍ତେ, କୁଣ୍ଡାଲିନୀରୁ ଏହି ଶୈଖିତ,  
ଶୈଖିତରୁ ପ୍ରତ୍ୟାଧିକରନ୍ତେ... କୁଣ୍ଡାଲିନୀରୁ  
ଏହି ଶୈଖିତରୁ ପ୍ରତ୍ୟାଧିକରନ୍ତେ... ଏହି ଶୈଖିତରୁ  
ଏହି ଶୈଖିତରୁ ପ୍ରତ୍ୟାଧିକରନ୍ତେ... ଏହି ଶୈଖିତରୁ

კომ. სად არის ახლა მამასახლისი?

ତାଙ୍କ ପ୍ରେସର୍‌ସ ଫଲ୍ଲାଗ୍ରହ ଏବଂ ପ୍ରମାଣିତ ହୁଏଥାଏ  
ଯେ ଦିଲ୍ଲୀ... ଦା ଏକ ପ୍ରିସ ରୁ ଉପ୍ରେସଟର୍‌ବୁ... ବେଳେ  
ପ୍ରମାଣିତ ହୋଇଥାଏନ୍ତା ମଧ୍ୟ ଶଶ୍ଵାସପ୍ରମାଣରୁ ଅନ୍ତରେ ଘର୍ଷଣ  
ହେବାନ୍ତିରେ ହାତରୁ ବେଳେଇ ହେବାନ୍ତିରେ ହେବାନ୍ତିରେ

კოშ. დალოცვილო, სამი დღე თუა, რაც  
შეიძლო უარ ჩამოიწოდონ დაბრუნდებოდა... ვენ-

ପ୍ରେସିଲା, ଜୟର ହୋଇଥି ଦାଢ଼ିଲୁଗିଲୁଣିଲା... କ୍ଷେତ୍ର  
ଦିଲି ଫେରାଏନ୍ତି କେମି ପିଲା କାହିଁ ବିଶେଷର୍କୁ ପାଇଁ  
ପ୍ରେସିଲ ଘରଟି ଉଲ୍ଲଙ୍ଘ କରି କି ହିତିଲାମଣି... ଲା

ଜ୍ୟେଷ୍ଠ ଶତ ପ୍ରକାଶିତ ହୋଇଥାଏଇଲୁ ମହାଦେଶକାନ୍ତରେ ପରିଚାରିତ ହେଲାଏଇଲୁ ।

ଅନ୍ତର୍ଜାଲ. (ଫେବ୍ରିଆରୀ) ମାତ୍ର ଗାମନଟ୍ରେନିଙ୍ଗ କିମତ-  
କାର୍ଯ୍ୟ, ଏବଂ ଗିନ୍ଦାତ?

ବେଳିତ, ରା ଗୁଣଦାତ;  
ଫାକ୍ରୋ କୋ, କୋ.. ରା ଖନଦା ଖନଦାଦେଖ  
କୁମାରକୁମା ଫେରି?.. ଦାତକୁମାରକୁମା.

ବେଳଗାରିଶ୍ରୀ ହେ... କିମ୍ବା କିମ୍ବା...  
 ଅନ୍ତରେ ଯଦି ମନମଧ୍ୟରେ ତଥାମିଳ ନାଟକ୍ସମୀଳିତ  
 ଲେଖକ ରେ କେବଳ ଲୋକଙ୍କ ବିଶ୍ଵାସରୁ ପାଇବାରେ ଏହି ପ୍ରସାରିତା  
 ଲେଖକଙ୍କ ପ୍ରକାଶକ ନାମଙ୍କାର ଗାଲାଗିଲାଗିଥିଲେ ଫିନ୍. ମା-  
 ର୍ଯୁମାନ୍ ମାନ୍ଦିର ପାଇଁ ଜାତିରେ ଜାନିଲାତା...

အနေဖြင့် ဒု ဂားလွှေပိတ် တံ့သံပြ ပို့သွေမြှုပ်  
လှုပ် အောင်ပါ ပို့ရန်။ ဖွေ့ကျော်၊ စာမ်းရော်ဖွေ့  
လှုပ် အောင်ပါ ပို့ရန်။ လှုပ်တော်၊ အဲ ဒီ ပြန်ပေး  
လှုပ်တော်၊ အဲ ဒီ ပြန်ပေးလ ၏ မြေစွာမြေ

ଶ୍ରୀ ବାନ୍ଦ ମାନୁପ ଗୋଟିଏଇବେ କାହାରେତେ କାହାରେତେ କାହାରେତେ  
ଅଭିଜନ. (ଅଭିଜନର୍ଗଳେ) କାହାରେତେ.

ପ୍ରାଚୀନ, କେବଳ ଉପିତ୍ତ ଦୟା ମାତ୍ରା ଯି ଉପରିବାରୀ  
ଦୀର୍ଘ ଶିଖ ଶାମାର ଶବ୍ଦଲଙ୍ଘନ ହେବାରୁକୁ ସାବଧିତ  
କାହିଁ ଉପରିବାରୀ ମିଥିପ୍ରା...

ଓଡ଼ିଆ. ୧୧... ଲୋକ.

ତା- ମୋମହିନ୍ଦା... ମେରେ କାହିଁ ସାଇଦାନ ଶ୍ରେଷ୍ଠଲେଭାନ୍ଦା  
କି- କୀମି କିମ୍ବା ଜୟପୁଣ୍ଡଳିଦି?.. କ୍ଷେତ୍ର ତଥାତ ସାବଧା

ହେ-  
ନୀଜୁ ଗ୍ରାମୀଣଙ୍କରୁ... ପ୍ରଦୀପ  
ଲେଖକଙ୍କିଳିର ଉତ୍ସର୍ଗ ଅବିନିଶ୍ଚିତ ଉପରେକୁ





ნი სოფლის გაქირვება ყველაფერი ქარგათ  
აუხსნა..

ଯୁଦ୍ଧକାରୀ. ମାତ୍ରା ଶ୍ରେଣୀ ଏହି ଏକ ଅନ୍ତରୀଳ?

”ଓଳିଯ.“ କୁଣ୍ଡଳା ଗାନ୍ଧିଜିଙ୍କରେ ମିଛା...

## შალვა დადიანი

# სახალხო თეატრის ისტორია

(မာစာဏျေဂုဏ်)

(გაგრძელება. ის. თ. და კ. № 16)

ରେଙ୍ଗାଳୁ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରସିଦ୍ଧ କବିତା ହାତରେ ଲାଗିଥାଏଇବେ ।

ଏସେ ଦ୍ୱାରା କାହିଁଥାଇଲି ନୁହୁଣୁହୁଣିଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ମତରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ამით დანართის სისტემის ცალკეული განვითარების დოკუმენტის ფორმა

କୁଟୀ ରୂପିତିରଙ୍ଗନାମ ଦେଖିଲୁଗୁଡ଼ି ନାହିଁ ଶା ଦେଖିଲୁ  
କୁଣ୍ଡଳ ଦେଖିଲୁ କିମ୍ବାଲିଲୁ ଏବଂ ପାଇଁଲାକିଲୁ ନାହିଁରୁ;  
କୁଣ୍ଡଳ କିମ୍ବାଲିଲୁ ପାଇଁଲାକିଲୁ ଏବଂ ପାଇଁଲାକିଲୁ ନାହିଁରୁ;  
କୁଣ୍ଡଳ କିମ୍ବାଲିଲୁ ପାଇଁଲାକିଲୁ ଏବଂ ପାଇଁଲାକିଲୁ ନାହିଁରୁ;

ଶୁଣିବାରଙ୍କ ମେଲେହିପାଦ ବିନ୍ଦମରଙ୍ଗିରେ ଥିଲେ: ଏବେଳେ  
ବିନ୍ଦମରଙ୍କ ମେଲେହିପାଦ ଦ୍ୱାରା ବୁଝିଲେବା ପାଇଁ କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କୁରମେତ୍ରଙ୍ଗନ୍ଧୀବ ଶିଦ୍ଧିତପାତ, କୋଣକୁଟ  
ଶୁଣ୍ଠିବଳ୍ପ କୁରମ୍ଭାବ ଏ ନାହିଁଥିବନ୍ଦୀବ ପରିଷ୍ଵନ୍ଦିବଳ୍ପ  
ପରିତ ସାରଫ୍ରାଯ କୁର୍ମିବଳ୍ପ ସାମ୍ବିନ୍ଦିବ ପରିଷ୍ଵନ୍ଦିବଳ୍ପ  
ପରିଷ୍ଵନ୍ଦିବଳ୍ପିବା.

ଦ୍ୱାରା ଉଚ୍ଚିତ କାହାର ପାଇଁ ଏହା କାହାର ପାଇଁ ନାହିଁ । କାହାର କାହାର ପାଇଁ ଏହା କାହାର କାହାର ପାଇଁ ନାହିଁ ।



დროებათი მთავრობის დადგენილების თანახმად გამო-  
შვებულია

# თ ე პ ი ს უ ფ ლ ი გ ი ს ს ა ხ ე ს

1917 წლისა

ამ სესიის ობლიგაციების ღირებულებაა 50, 100, 500, 1000, 5000, 10,000 და 25,000 ლარი. წლიურად შემოქვეთ 5 პროც., რაც წელიწადში ორჯელ იძლევა, ერთი 16 გარტს, მეორე 16 გენერისთვეს.

სწახი გამოშევემული იქნება 5 წ. მისი ობლიგაციების გამოცემა მოხდება ყოველ წელს, 1922 წლიდან დაწყებულით.

სესხზე სელის მოწერა დაიწევება 6 აპრ.-დან და გან-  
ტანს 31 მაისამდე 1917 წ.

სახელმწიფო ბან კების კინტროგებსა და განყოფილებებში,  
მუდმივ და სკელე ხაზინებში,  
სახელმწიფო შემნახველ კასებში,  
წერილი კრედიტის დაწესებულებებში,  
კების კომიტეტის ბან კებში,  
ქალების საზოგადო ბან კებში და წერილ საურთიერთო კრედიტის საზოგადოებაში და იმ  
სერიოზულ სამართლებრებში, რომელთა შესახებ ცალკე იქნება განცხადება.

# ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପ୍ରକାଶନ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣିକାରେ ଏହାର ପରିଚୟ ଆମଙ୍କୁ ଦେଖିଲୁଛି ।

ობლიგაციის ლირებულობა—უასი, ერთ დროულად უნდა აქმნეს გადახდილი. იმ კვირიცების (სანამ ნასყიდი ობლიგაციები ჩამატებული მყოფეებს) და ოგრძელები მართვის შემთხვევაში, კვირიან ციები ან ობლიგაციები უნდა არ გრძნოს ის სხვალწილურ ზარ ჭიში და ხაზინაში, სადაც ისეთი პეტროცები—(სესხი) ცერარის, და მიღებამ მართვის ლირებულობის 75%ზ, წლიური 5% შეღავათიანი პროცენტი, რომელიც, ესე იცი, სესხის აღება, განთავისუფლებულ იქნება ყოველგვარ სახელწილურ გადასახვებისაგან, როცი საზოგადოთ შემთხველი მიმღირარ ანგარიშით და თას-სუქთ—ვადან სესხისა.

ଓଲ୍ଡଫୁଲ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ଗାନ୍ଧାରିଙ୍କ ପ୍ରୋଫିଲ୍‌ରେ ଏହାର ଉଚ୍ଚତାରେ ୫% କେବଳକୁଣ୍ଡଲିଙ୍କ ସାଥେମିହିଁଙ୍କ ଜାଗାଟିଲା  
ଯେତେବେଳେ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ପ୍ରୋଫିଲ୍ କିମ୍ବା ପରିମାଣରେ ୫% ଦିନରେ ବଢିଲା।

შეტენილ ობლიგაციები მიიღება „შესანაბად სახლმუშაო“ ბავში და ხინიაში, უფრო და ჟენერალური, რომელიც მიეცემა ობლიგაციის პატრონნ სალერმო გადასახლისაგან წარიცმულებულია. (8-651-4)

## ნორილი აგგები

→ ჩართველ მასალითა პრილობი მოწვევა-  
სას აპილის 80 ტექნობენ თბილიში. საკანი: ქართ-  
ველ მასალითა საპროექტო კავშირის დარსება.

→ გ. სკანდალის —საბალონი დოკუმენტის, შემ-  
დეგი „სახლონ ს. ზანდარისა“ და სხვა წიგნების, გა-  
დაცულია.

→ „ჩალების თავისეულება“—საჭარველოს  
სოციალდემოკრატულ პარტიის (ავტონომისტთა) გა-  
ზეთის მე-5-ე ნომერი გამოვიდა. ამ ნომერში მოთავარ-  
ბულა მეთაური „ავტონომისტი საქართველო“ ივ.  
გომართლის „ტერიტორიალური ავტონომია და კლა-  
სია ბრძოლა“ წერ. 2. მუშა გ. დევიდის—„საბალონი  
სოფელ მუშავთან“, იმსებ იმედაშვილის—„მეტი ისტორია  
სიტყვა“, ი. სირაბის—„საჯ როგოროს“ და სხ.  
ამავე გაზეთის მე-5-ე ნომერი გამოვიდება, ამ ნომე-  
რში ივ. გომართლის თარი წერილი. „პასუხი იმ  
ახანგაძა“ და „ტერიტორიალური ავტონომია და კლა-  
სია ბრძოლა“, წერილი 3 და სხ.

→ ისტ. ი. შოდანიას გარდაცვალებიდან  
ნახევრი წლის თავი შესტუდი აპილის 22 დღეს,  
აპილის 23, აპილის 24 დღების ტაბარში გადახდილ იქნება  
წირება-პარაშეცდი.

→ იმა. ქ. უოლევისაზოლია დაწერა სარე-  
ვოლიუმით საგალოობელი.

→ ვალ. გურიას საღლესაშუალო დოლა-  
მით გამართება სახემშეიღო თეატრში აპილის 29,  
შაბათს.

რედაქტორი-ჯამიშემუშავი იოსები იმედაშვილი.

აკადამიის რეაქტორი პალასი.

თავმასთ 24 აპილს, 1917 წ.

ქართულ სკენის მოყვარეთა მიერ წარმოდ-  
გენილი იქნება ქ. რეკლამისა და ანკრას  
მონაწილეობით ვალეტით გურიას ცნობილი  
სტორიული დრამა

## და-ქამა

ანუ

საშემდლოს მდგრადი

დრო 5 მერ. და 6 სურათი

ანტრაკტები დაუკრაქს სამხედრო შესინა

რეესისორი; ა. შემასხვენდა ადგილების ფასი  
წვეულობრივია, გამეტები; ა. გვერქვე  
დაბაწყისი საღმის 8 ნო. საათზე ანთხნა.  
შემდეგისთვის მზადებ ყაჩალი აზენა

## „თეატრი და ცხოვრება“

თარი პრემია წლაურედ დის 8 გ., ნახევრი წლით  
4 გ. 50 კ. ხელის მოწერა მიიღება თბილისში „სო-  
რაპინის“ სტაბის კანტორაში მადთოვის კუნა № 1,  
ფოსტით: თაფლის, რედ. „თეატრი და ცხოვრება“—  
იო. იმედაშვილი.

საქართველოს სოციალდემოკრატულ აკად-  
მიის (ავტონომისტთა) განხილვის დამსახუ-

## „ხალხის თავისეულება“

„ხალხის ერთობის გაგრძელება“

ივანე გომართლის მსზღვებიდა და შემცირებული  
მთავრის მიუღია მეტებით თანხმისადმიდათ.  
გაზეთი ჯერ ხნობით გამოვა კინიაზ ირ-  
ჯერ: ორშაბათობით და სულშაბათობით გა-  
ზეთის მთავრი მიზანია ავტონომისტები გა-  
ერთიანება, ერთობის გამტკიცება და საარ-  
თველოს ტერიტორიალურ ავტონომისტ იმ-  
პულიარიზაცია ხალხში.

გაზეთის ფასი: წლის ბოლომდე 1 ბაზ.,  
თთონ ნომერი 5 კ. ხელის მოწერა მიობები:  
თბილისში „სორიპინის“ სტაბის კანტორაში  
(მაღათვეთის კუნტული, № 1) ფოსტით: თიფ-  
ლის რედ. „ხალხის თავისეულება“—loc.  
იმედაშვილი (მალათ. იო. № 1).  
რედაქტორ გამოშეცემი იოსები იმედაშვილი

## კახელი ცლუბი

1 ბაზის პლანის 28-30

კაბინა — რუსული წარმოდგენა. ბილეთ 50-30 კ.

ორგანიზაცია — თეატრები. ბილეთები: 1 გ. 5-50

საგვარეულო — საოჯახო საღამო

ორგანიზაცია — სინგლორაფი, სიმებ. ორკ.

სურაბათ — ქართ. წარმ. ბილეთები 50-30 კავ.

კარისა — თეატრები. ბილეთები: 1 გ. 30 კ-და

ზამ. — საოჯახო საღამო

კაბინა — რუსული წარმ. ბილეთ. 4-30 კ.

დაბაზების: კანცერტულებისა საღამ. 9 ლი.

წარმოდგენისა და სიღმარეგრ. საღ. 8/1/ სა-  
შესახ. ფასი მანდილოსნ. 50 კ. მიზანი. 1 გ.

